

経費支弁書

FINANCIAL SUPPORT STATEMENT

日本国法務大臣 殿  
To The Minister of Justice

国籍 Nationality \_\_\_\_\_  
氏名 Name \_\_\_\_\_  
生年月日 Date of Birth \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_  
性別 Sex \_\_\_\_\_ 男 Male \_\_\_\_\_ 女 Female \_\_\_\_\_

私は、この度上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I have undertaken to pay the living expenses of the above-mentioned person in the event of his / her entry to Japan and during his / her period of residence. The details and of this circumstances undertaking are as follows. 記

- 1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について、具体的に記載してください。)

I explain the circumstances for undertaking the financial support of the above mentioned person and the relationship between him / her.

.....

- 2. 経費支弁内容

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行なう際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

As I indicated below, I \_\_\_\_\_ , guarantee financial support of the above mentioned person concerning his / her stay in Japan. And when he / she applies for an extension of period of stay. I will submit the documents for example the certificate of remittance or the copy of his / her bank statement, which indicates my remittance to him / her etc to clarify the financial support of him / her.

記

(1) 学費 Tuition ・ 半年ごと Semi-annual ・ 年間 Annual ¥ \_\_\_\_\_ 円

(2) 生活費 Living Expenses 月額 Monthly Amount ¥ \_\_\_\_\_ 円

(3) 支弁方法 Method of Support (送金、振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)

Method of payment of living expenses (a method which allows for proof of actual payment).

.....

経費支弁者 Sponsor \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

住所 Address 〒 \_\_\_\_\_

電話 Telephone Number \_\_\_\_\_ 年収 Annual income \_\_\_\_\_

署名 Signature \_\_\_\_\_ 印 ¥ \_\_\_\_\_ 円

学生との関係 Relationship between the sponsor and the applicant \_\_\_\_\_